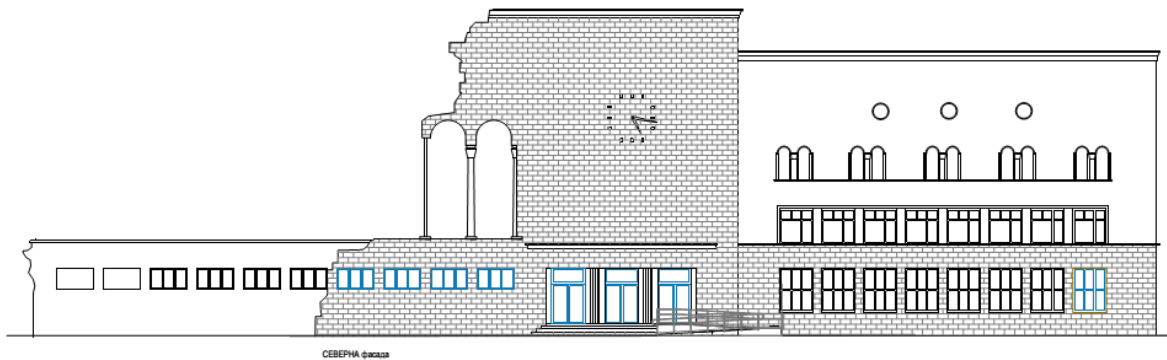


PLAN FOR MANAGING CULTURAL HERITAGE AFFAIRS FOR THE PROJECT:

CULTURAL VALUES AND TOURISM: FROM LIFESTYLE TO A PRIVILEGE FOR EXPERIENCE – MUSEUM OF THE CITY OF SKOPJE



Skopje, April 2019

CONTENTS

1.0	Introduction and information	4
1.1	Project benefits: Cultural values and tourism: From lifestyle to a privilege for experience – Museum of the City of Skopje.	5
	Photos and graphic display	7
1.2	Institutions responsible for implementation, management and administration with the Cultural Heritage Management Plan	10
1.3	Legal and institutional frame	10
1.3.1	Law on Cultural Heritage Protection...	10
1.3.2	Operational instructions (Operational Procedure (OP) 4.11) from the World Bank for Physical Cultural Values	11
2.0	CHMP goal	12
3.0	Cultural heritage in the area encompassed with the Project	12
3.1	Identified physical cultural heritage	13
3.2	Possible archaeological findings in the course of Project implementation.	13
4.0	Measures for avoiding, mitigating and reducing the impact on cultural heritage	13
5.0	Building capacities/raising the awareness and engagement	13
6.0	Specific roles and obligations	14
6.1	Supervisory Cultural Heritage Expert nominated by the Conservation Centre and the Cultural Heritage Protection Office	14
6.2	Contractor	14
6.3	Beneficiary	14
7.0	Monitoring and reporting	15
8.0	CHMP publication	16
9.0	Cultural Heritage Management Plan	18
10.0	Monitoring of the Cultural Heritage Management.	24

ABBREVIATIONS AND ACRONYMS

LRCP	Local and Regional Competition Project
ESAMP	Environment and Social Aspect Management Plan
CHMP	Cultural Heritage Management Plan
PCR	Physical and Cultural Resources
PIU	Project Implementation Unit
CDPMEA	Cabinet of the Deputy Prime Minister for Economic Affairs
IPA	Instrument for Pre-Accession Assistance
NGO	Non-Governmental Organizations
NI	National Institute
NLW	National Liberation War
CH	Cultural Heritage

1.0 Introduction and information

Local and Regional Competitiveness Project (LRCP) is a four-year investment operation funded with grant from the European Union (IPA-2) and consists of four components. LRCP is based on comprehensive approach towards tourism development and destination management and will provide investment funding and building of capacity as support of the sector growth, investments in destinations and prosperity of the particular destinations.

The development goal of the LRC Project is improvement of tourism contribution to local economic development and improvement of the Government and public entity capacity for encouraging tourism growth and facilitating the destination management.

LRCP goal is to significantly increase the attractiveness of the destinations-participants and thus increase the economic activity of these destinations and support the growth and development of tourism sector on central, regional and local level. The Project directly operates with public, non-profitable and private entities and is created in order to ensure financial, economic and social benefits for the local communities and the private sector.

Cultural Heritage Management Plan (CHMP) is part of the Environment and Social Management Plan (ESMP), prepared for the planned activities within "Cultural values and tourism: From lifestyle to a privilege for experience" Project, submitted on the LRCP Second Call for submission of proposals for Investments for sub-grants in the infrastructure related to tourism and connections in the destinations, by the Public Institute "Museum of the City of Skopje" – Skopje, with address at bb Sveti Kiril i Metodij Blvd, Skopje. Cultural Heritage Management Plan (CHMP) contains project description, technical details, area and location, based on which the risks related to the immovable cultural heritage are being assessed from environmental and social aspect. . CHMP is assessing impact to cultural heritage

The implementation of the measures for mitigation and monitoring which identify the determined risks and issues in the CHMP as part of the ESAMP is mandatory. Pursuant to the Law and WB Policy of Physical Cultural Resources, CHMP will contain proposed measures and activities for protection of the cultural heritage as well as possible factor and risks presenting cultural heritage risk.

"Cultural values and tourism: From lifestyle to a privilege for experience" Project of the Museum of the City of Skopje is directed towards utilization of the spatial and institutional potentials of the valuable monument of historical and culturological aspect "Old Railway Station in Skopje" where the Museum of the City of Skopje is located, which as a result of the consequences from the earthquake back in 1963 has partially preserved authenticity of the original architectural entirety. The basic architectural project is based on the idea of re-evaluation, re-attraction and revitalization of the existing contents of the Museum of the City of Skopje monument and their modernization, for the purpose of establishing new relation between the Museum and its immediate surroundings, with the citizens of the Republic of Macedonia, the tourists and the City as well. The new, contemporary designed premises and contents, re-evaluation, re-attraction and revitalization of the existing contents of the Museum of the City of Skopje monument will increase the attractiveness of the Museum to the citizens, as well as national and international tourists visiting the City of Skopje.

2.0 Description of works:

The new solution envisages the adaptation of the existing space in order to create new contents such as:

1. Museum foyer with shop;
2. Educational space;
3. Auditorium;
4. Toilets;
5. Space for technical service;
6. Cafeteria in the open yard;
7. Open yard;
8. Official entrance on the west side with a return to the original appearance of the entrance of the Museum.

1. The main exhibition hall is scheduled to be adapted in a museum foyer, with an area smaller than the current one, of 152 m², in which the contents of a museum shop, ticket office and initial informing of visitors will be placed, via an interactive monitor placed on the right side of the entrance.

2. Multipurpose space with educational purpose, with flexible disposition of the equipment, where lectures, workshops would be held on an area of 100 m² and it would be possible for visitors to take an informative approach to information related to the history and other areas of the urban cultural functioning of the city of Skopje.

3. By opening the approach to the historical stairs to the platforms, by the side of the educational space and adapting them to the auditorium, a small hall with six cascaded rows, with about 40 seats, a small stage with projection space and media space in the continuation of the stage the basement level, with a total area of 42 m².

The remaining exhibition space remains in its physical dimensions, by changing the exhibition disposition in the hall for permanent setting and setting a ramp to overcome the denivelation between the space of halls 4 and 6, from 15 cm in length to 300 cm.

In the exhibition area of the platform, which from the ramp, i.e. the access is 25 m long, it is foreseen to be partitioned to form an auxiliary space, on the west side of the hall, with the purpose of placing the packs of the exhibits for the duration of the exhibition in width of 150 cm.

In the space between the entrance pre-space and the foyer, it is planned to set up an exhibition space, showcases in which documents and exhibits related to the City of Skopje would be placed, as a kind of introduction to the exhibits in the museum.

4. and 5. In place of the current sanitation it envisages setting up a steel staircase construction to the level of the first floor of newly built facility on the north facade, where technical service will be settled. Under them on an area of 30 m² is planned accommodation of sanitary facilities for women with 2 cabins for men with 1 cabin with a urinal, a toilette for people with special needs and hygienic room.

6. The cafeteria within the open yard is planned to be placed in an object with an area of 17 m², which previously had the same function.

7. The open yard is foreseen to be adapted for two contents:

- Terrace with wooden flooring type "decking" where the space would be provided for 80 seating places, in addition to the cafeteria.
- Space for projections, with screen placed on the east facade of the lobby, above the doors with space for an audience with mobile sitting tribunes.

9. It is intended to restore the original purpose of the official entrance on the west side by returning the original appearance of the entrance - porch in which should be provided two entrances, one of which is official for employees with a direct connection with the stairs to the third floor and entrance to the exhibition area the photo gallery that will be connected through hall no 4 with the rest of the exhibition space.

1.1 Project benefits: „Cultural values and tourism: From lifestyle to a privilege for experience“ of the Museum of the City of Skopje

The main Project goal is:

The Museum of the City of Skopje to be promoted into multimedia space, attractive for the visitors, which will offer contemporary display (presentation) of the cultural heritage of the City of Skopje.

Specific Project goals:

1. Infrastructure promotion of the Museum of the City of Skopje and strengthening of the institutional capacities, by **preserving its authenticity** through the valuable monument – the Old Railway Station.
2. Increasing the offer for the destination via development of the authentic cultural experience based on local city history and culture, thus meeting the demands of the prioritized segments.
3. Encouraging promotion and awareness of tourist advantages of the destination through increased promotional activities, information sharing and intersectoral cooperation.
4. Establishing new relation between the Museum of the City of Skopje and its immediate surroundings, its users (citizens and tourists) and the destination as a whole.

The Project goal is to show that the improvement and development of cultural institutions, contents and premises can be basis for successful model for tourism development and sustainable economic growth of the cities, in the context of promotion of their regional competition. In specific sense, the Project is directed towards utilization of the spatial and institutional potentials of the valuable monument of historical and culturological aspect “Old Railway Station in Skopje” where the Museum of the City of Skopje is located, which as a result of the consequences from the earthquake back in 1963 has partially preserved authenticity of the original architectural entirety. Due to limited resources for Museum restoration, the Museum is not attractive to the visitors (citizens and tourists), which can be seen from the statistics of approximately 200 visitors per month. The current capacity of the Museum is continuously maintained which is not enough for attracting visitors due to being on the same level. The final goal is to increase threefold the number of visitors. The basic architectural project is based on the idea of re-evaluation, re-attraction and revitalization of the existing contents of the Museum of the City of Skopje monument and their modernization, for the purpose of establishing new relation between the Museum and its immediate surroundings, with the citizens of the Republic of Macedonia, the tourists and the City as well. The new, contemporary designed premises and contents, the re-evaluation, reactivation and revitalization of the existing contents of the monument - Museum will increase the attractiveness of the Museum to national visitors and to the tourists from abroad. The Museum will become a place of uninterrupted and simulative creation and creative cultural communication through the increased number of qualitative, contemporary conceptualized exhibit settings, temporary and movable exhibits, lectures, seminars, courses and other forms of action, provided by the improved infrastructure capacity. The restoration is indicative intervention for solving the current problems of the Museum of the City of Skopje.

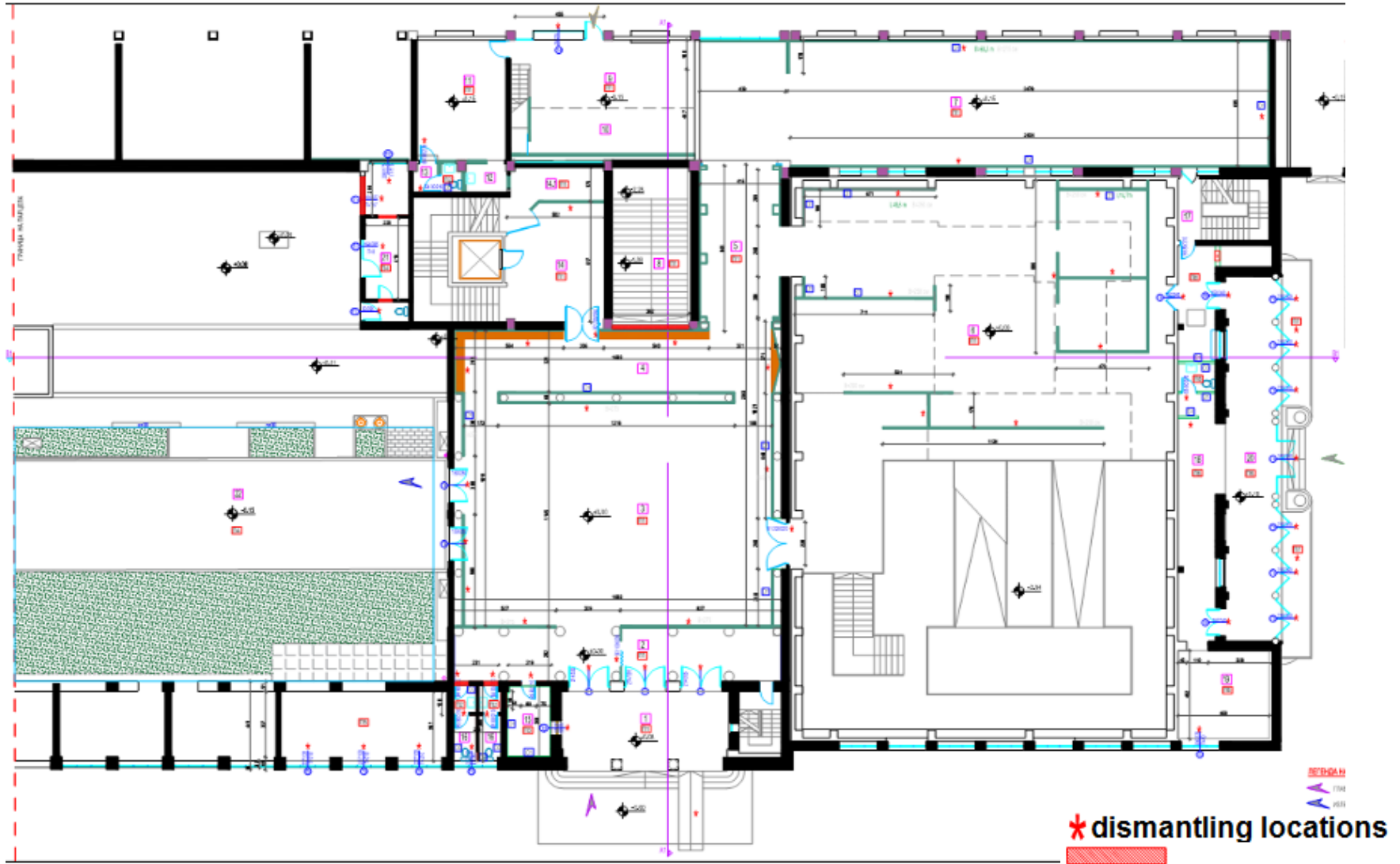


Figure 1 Base view of the ground floor (currently) with marked dismantling locations



Figure 2 Base view of the ground floor (newly designed interior)



Figure 3 Base view of the ceiling of the ground floor (currently) with marked dismantling locations

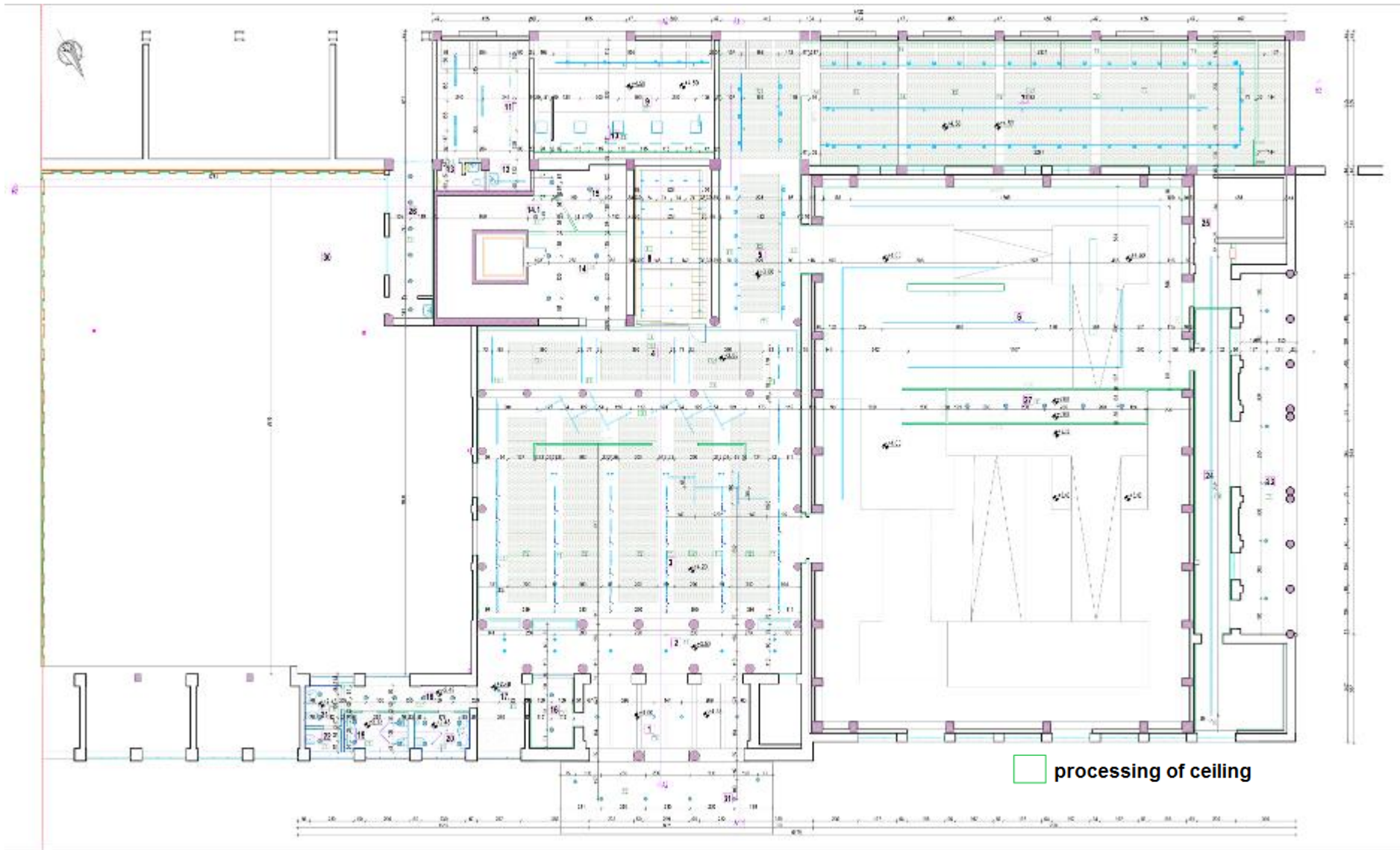


Figure 4 Base view of the ceiling of the ground floor (newly designed interior)

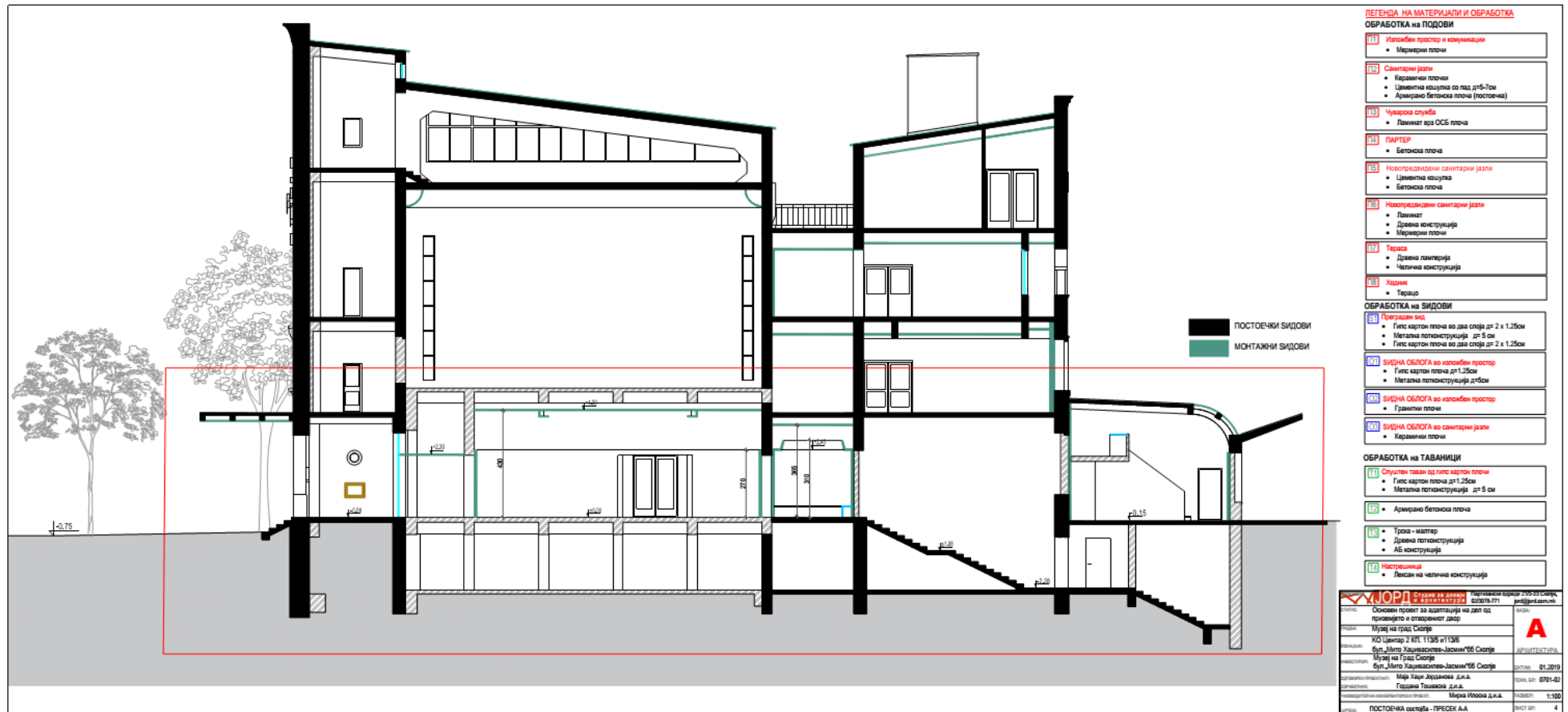


Figure 5 Current situation cross-section A-A

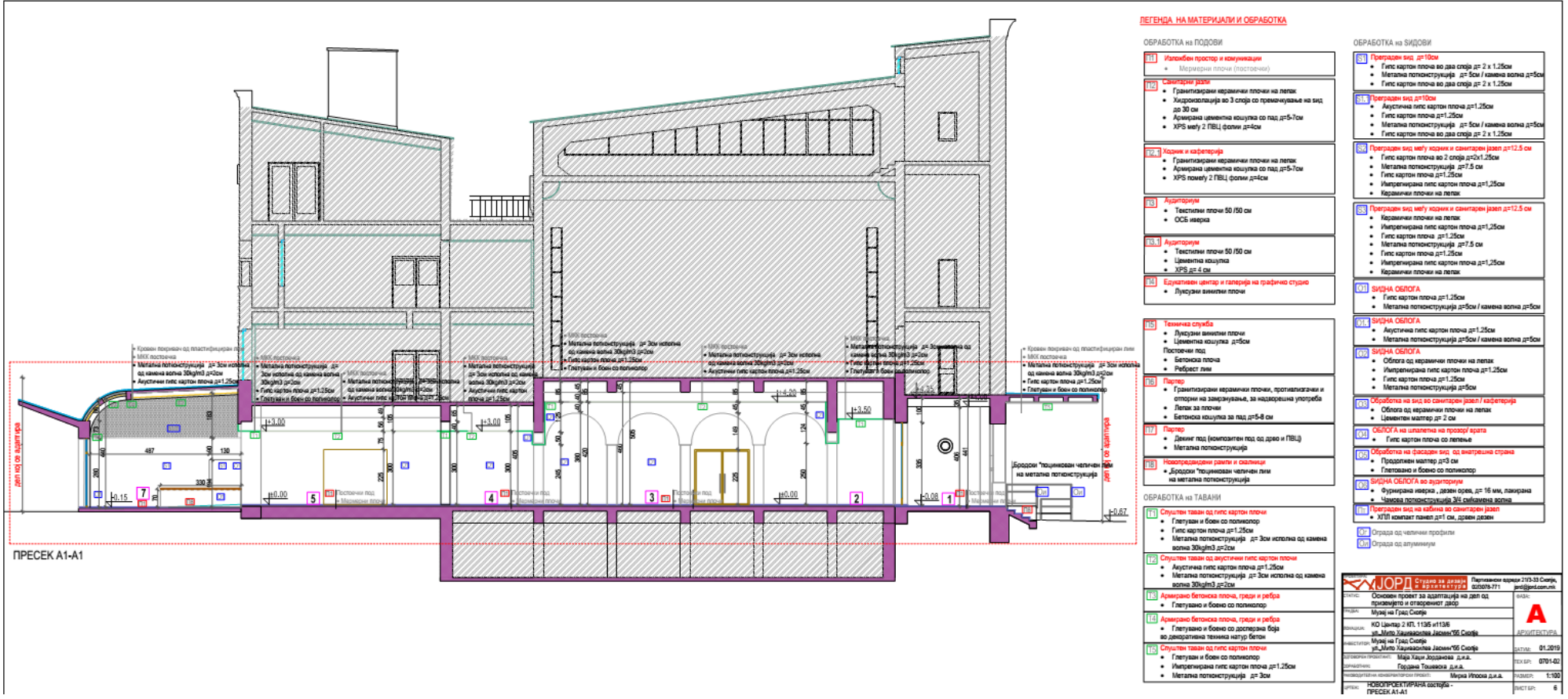


Figure 6 Newly designed situation cross-section A1-A1

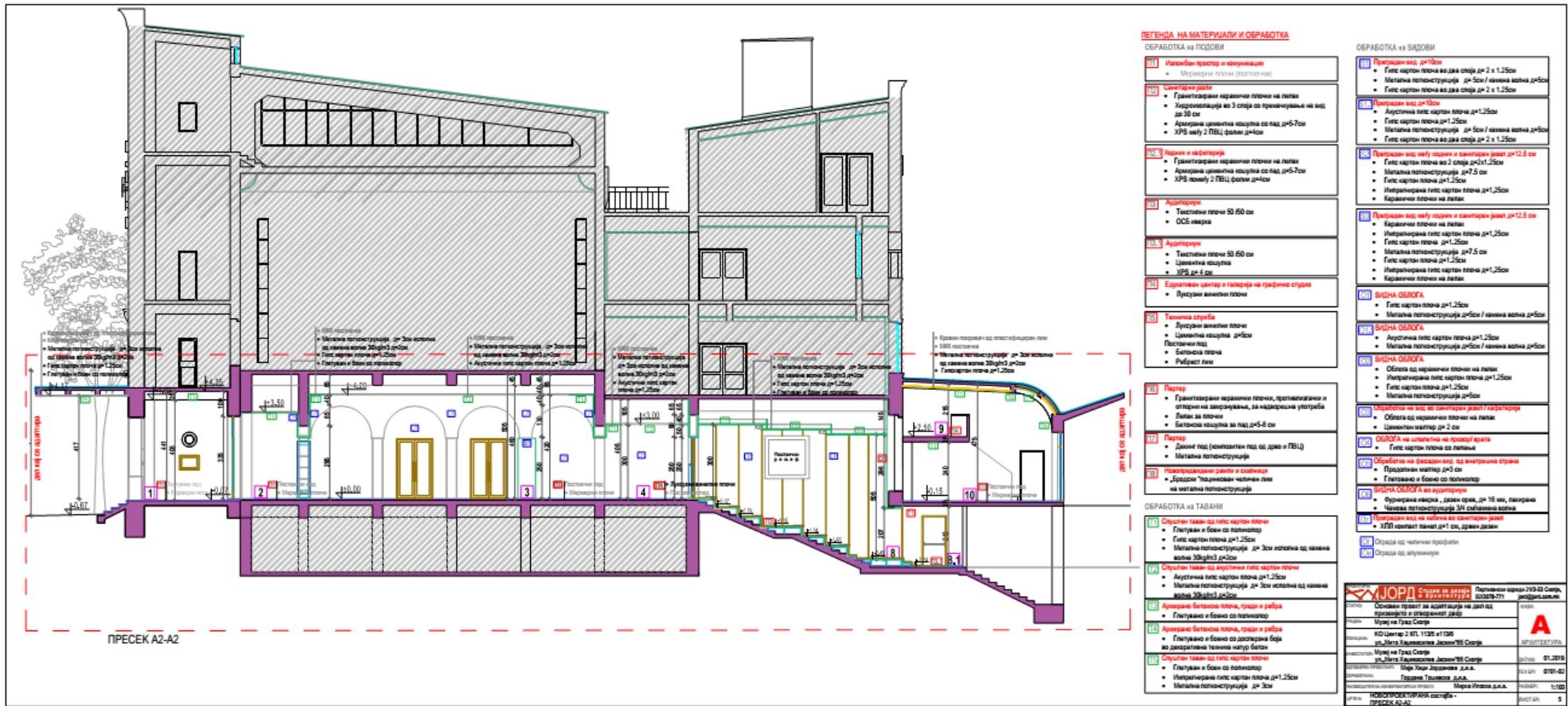


Figure 7 Newly designed situation cross-section A2-A2



Figure 8 Current situation cross-section B-B

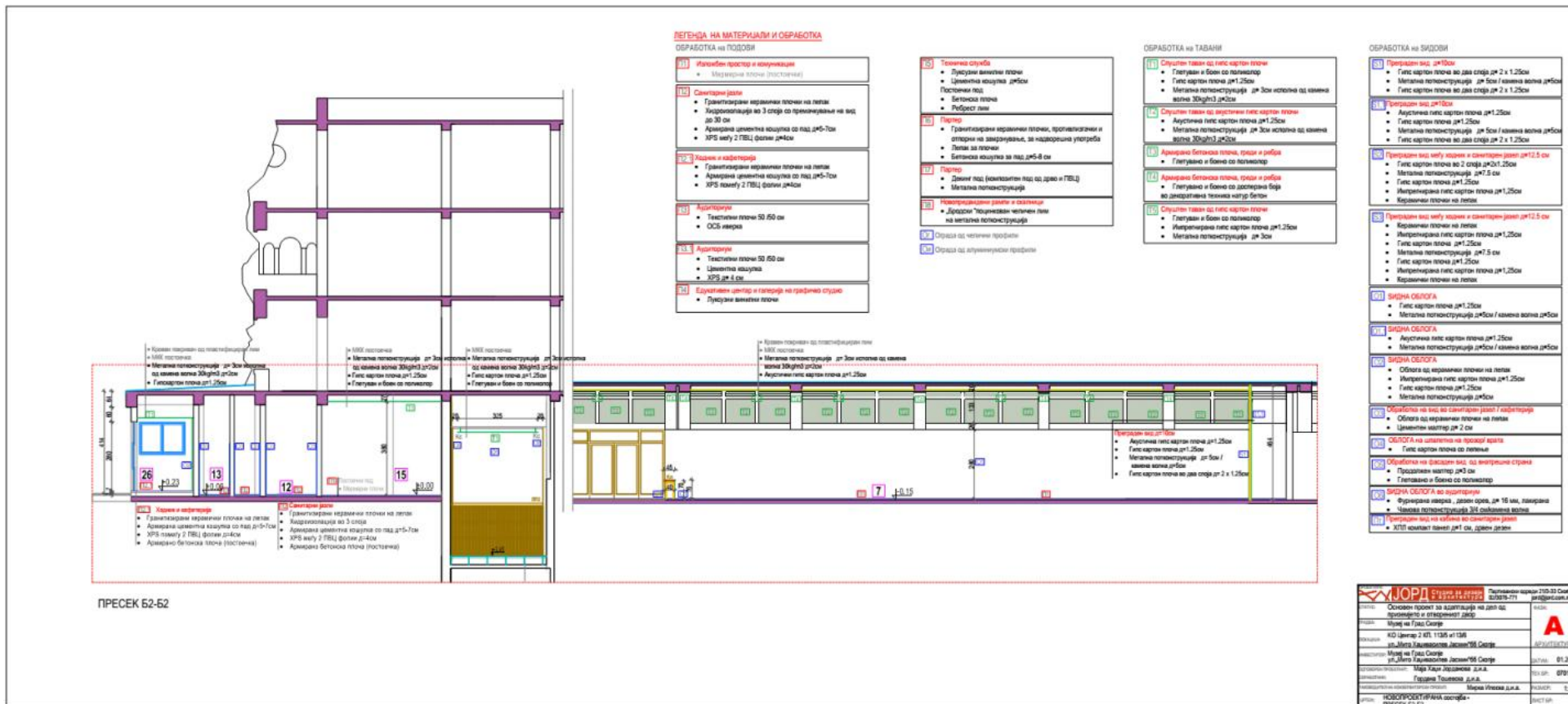


Figure 9 Newly designed situation cross-section B2-B2

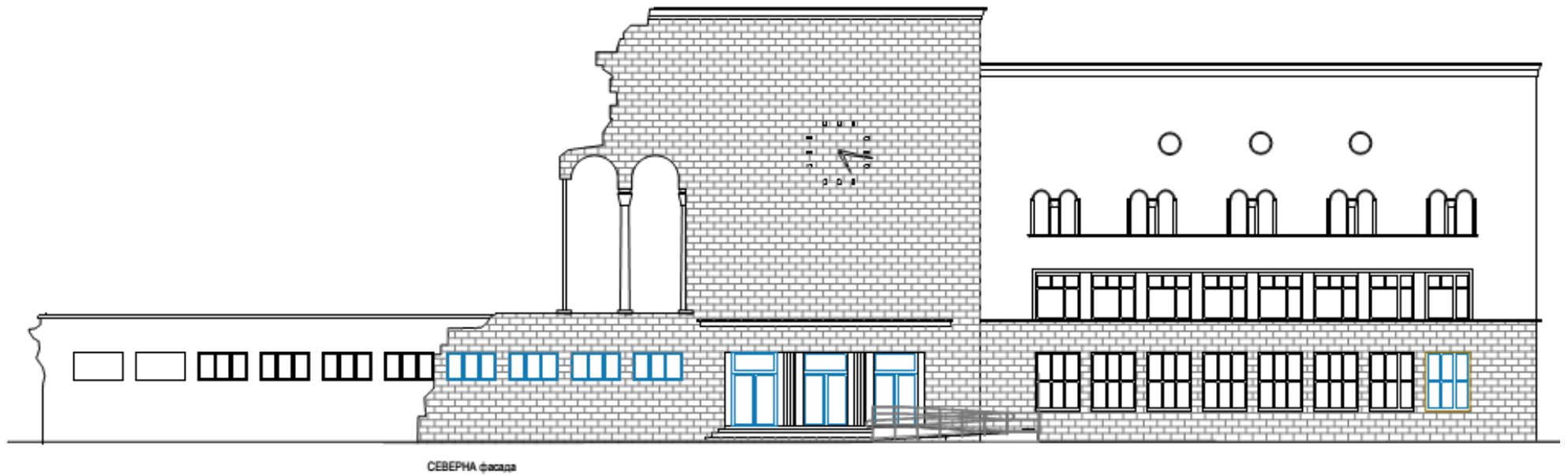


Figure 10 Newly designed situation north facade



Figure 11 Newly designed situation southern facade

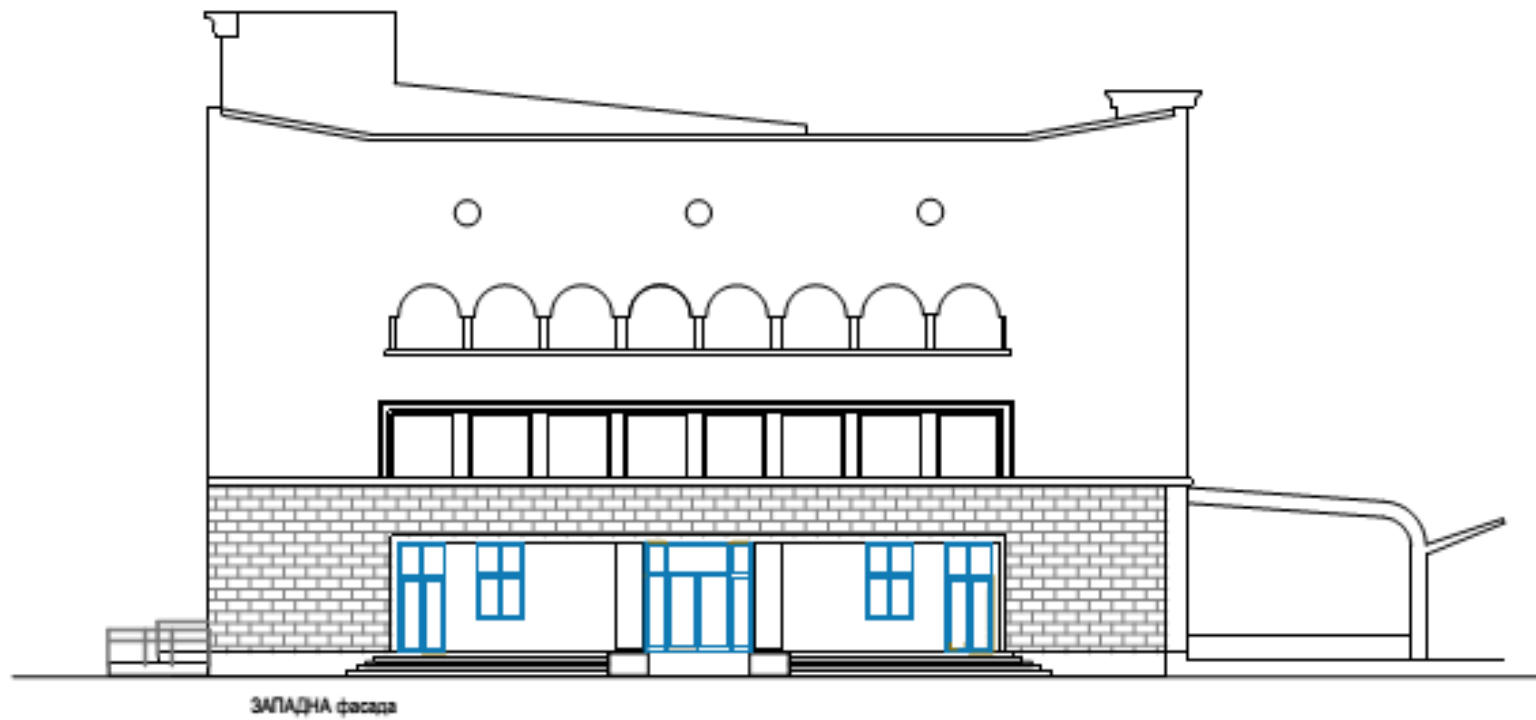


Figure 12 Newly designed situation western facade

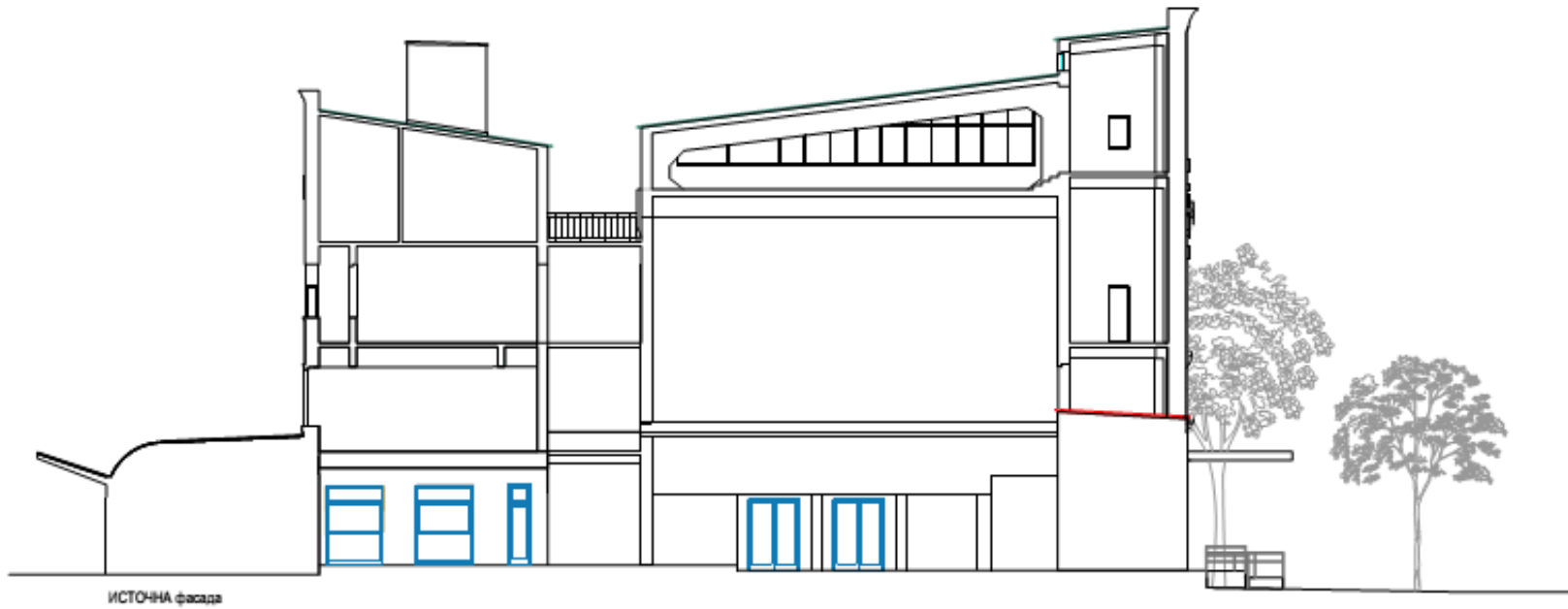


Figure 13 Newly designed situation eastern facade

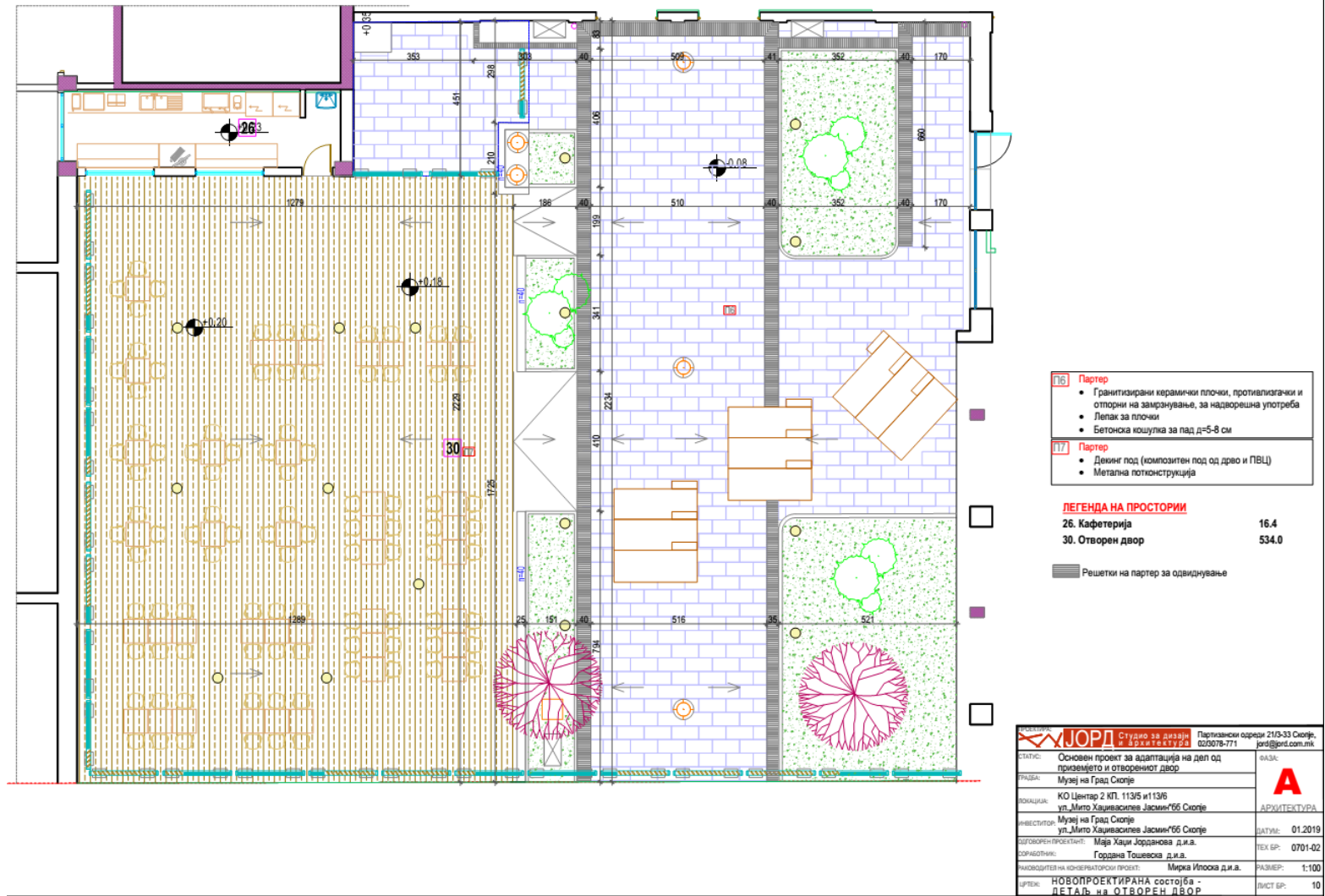
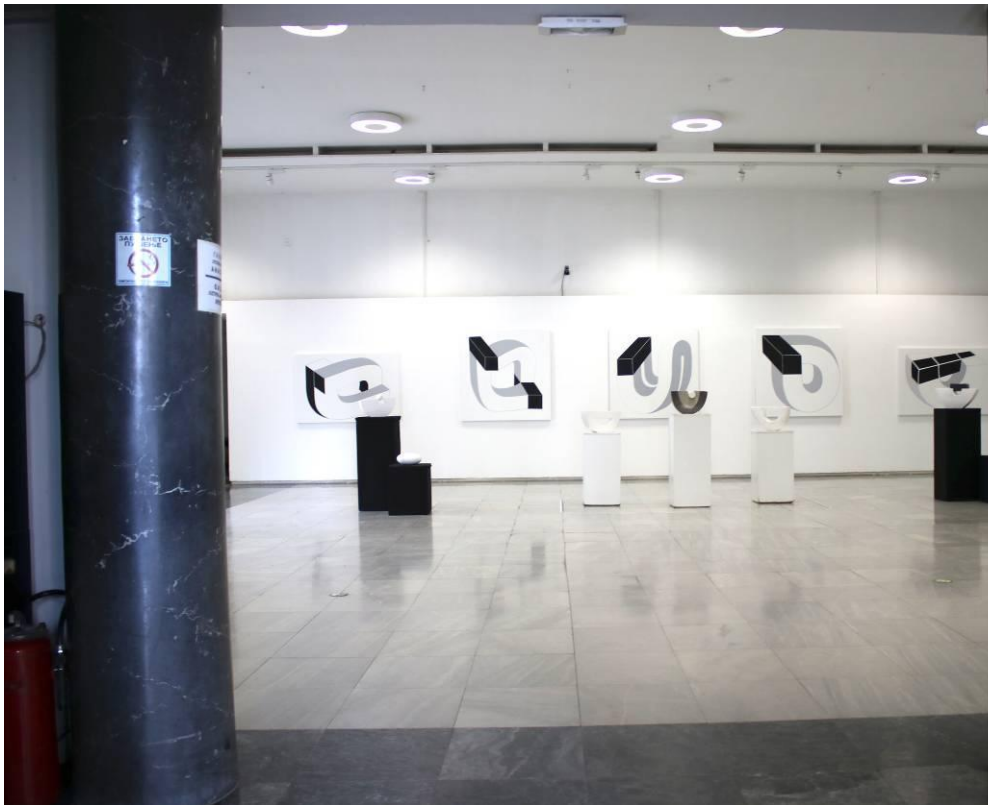
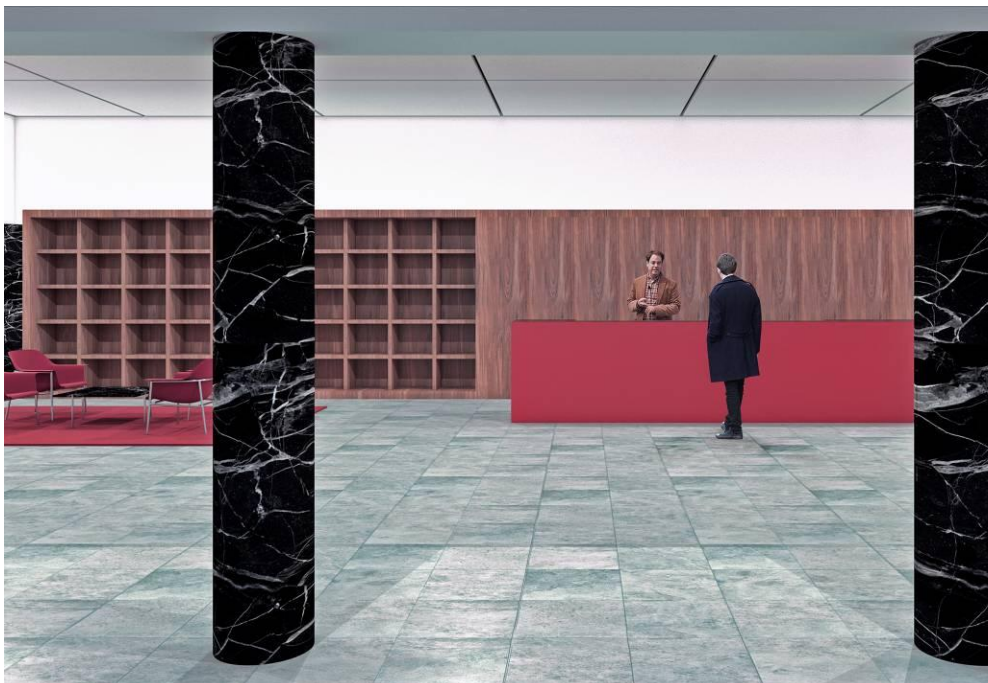


Figure 14 Newly designed condition – open yard

Existing condition: Photo 1– Entrance to the main hall



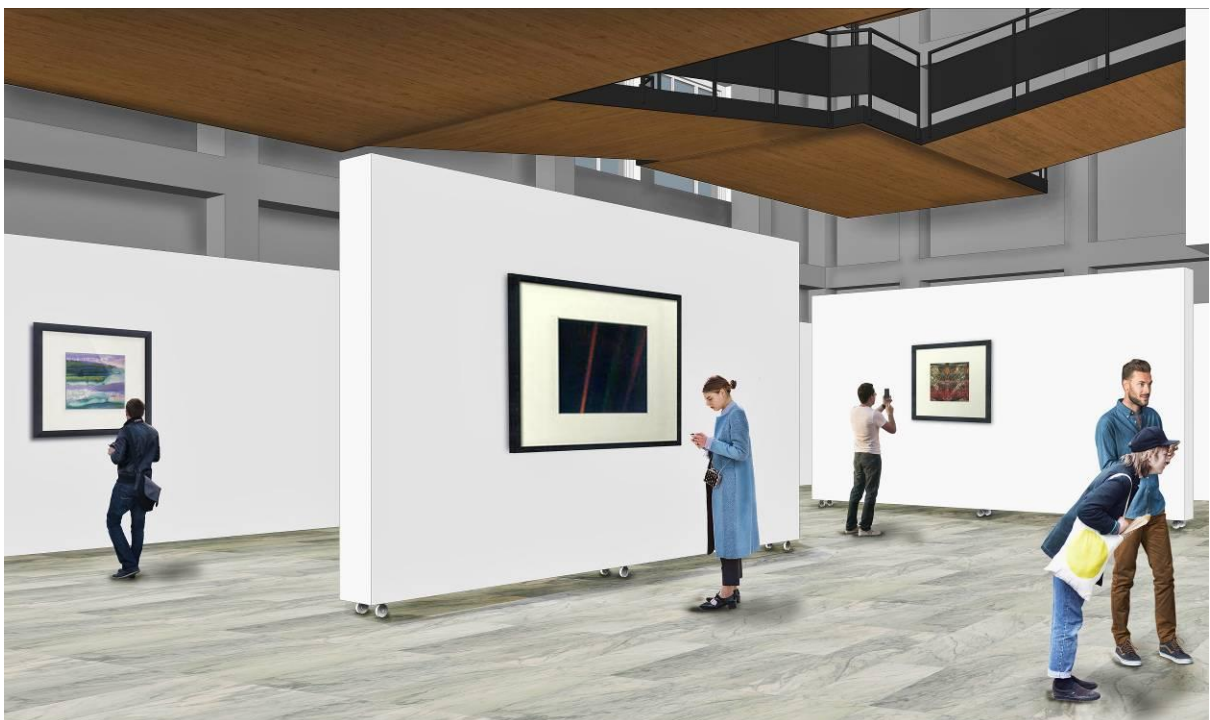
Newly designed: Photo 1-a



Existing condition: Photo 2 – Permanent setting for the earthquake back in 1963



Newly designed: Photo 2-a





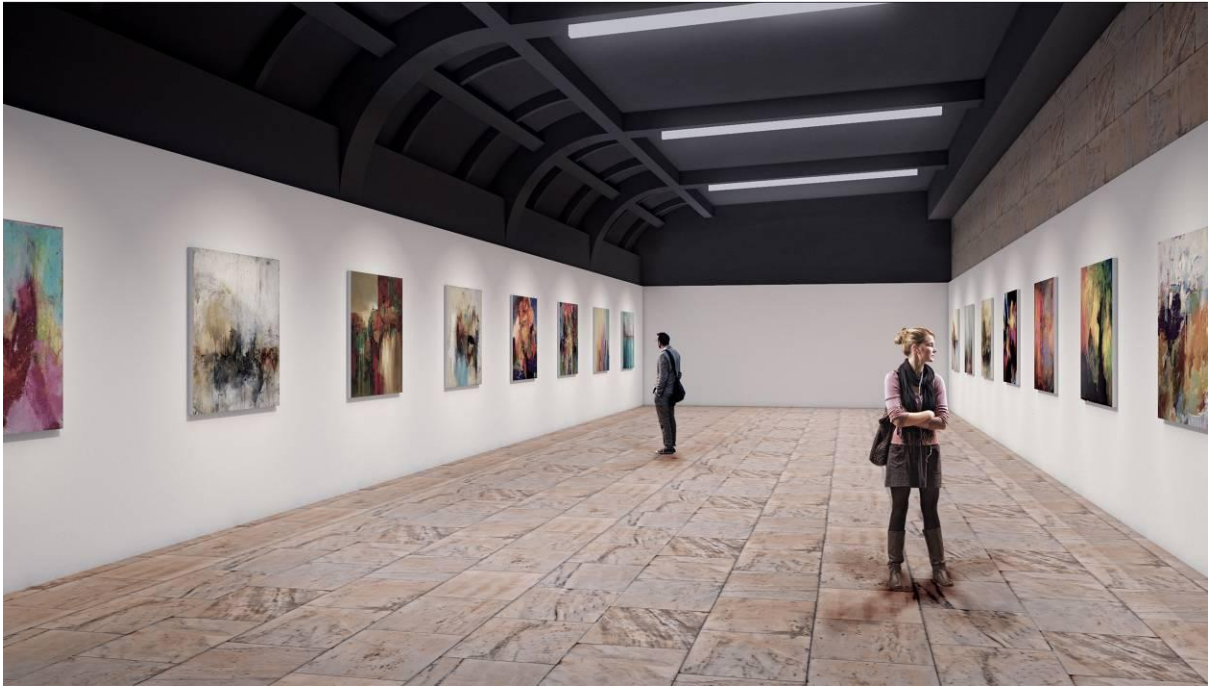
Existing condition: Photo 3



Newly designed: Photo 3a



Existing condition: Photo 4



Newly designed: Photo 4a

1.1. Institutions responsible for implementation, management and administration with the Cultural Heritage Management Plan

The Ministry of Culture of Republic of Macedonia, the Cultural Heritage Protection Office, as institution within the Ministry of Culture, and the NI Conservation Centre - Skopje are responsible for protection of the movable and immovable cultural heritage in Skopje.

The Cultural Heritage Protection Office and the NI Conservation Centre - Skopje cooperate in relation with the preservation and development of the cultural heritage, act legally and are in capacities related with the preservation and access to the cultural heritage in order to meet the cultural, scientific, educational, aesthetic, economic, tourist and other needs of the citizens.

Pursuant to the Law on Cultural Heritage, the Cultural Heritage Protection Office must issue an approval for every activity taking place in the Museum of the City of Skopje, including replacement of floorings, doors and repair of the interior, as well as architectural works outside the facility of the Museum of the City of Skopje, for example for architectural and landscaping activities for the summer terrace intended for the visitors.

1.2. Legal and institutional frame

Several sector policies referring to the physical cultural resources can be activated for the Project development. The main relevant laws are listed and discussed hereinafter:

1.2.1. Law on Cultural Heritage Protection

- Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 20/04 dated 02.04.2004)
- Law on Cultural Heritage Protection, consolidated text ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 20/04, 71/04, 115/07, 18/11, 148/11, 23/13, 137/13, 164/13, 38/14, 44/14, 199/14, 104/15, 154/15, 192/15 and 39/16)
- Law on Ratification of the Convention for Non-Intellectual Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 59 dated 12.05.2006)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 18 dated 25.09.2011)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 18 dated 14.02.2011)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 148/2011)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 23/2013)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 164 dated 27.11.2013)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 38 dated 24.02.2014)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 44/2014)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 199/14)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 154/15)
- Modification and Amendment to the Law on Cultural Heritage Protection ("Official Gazette of Republic of Macedonia" no. 39/16)

Article 2

Pursuant to the Law on Cultural Heritage Protection of Republic of Macedonia, cultural heritage is the total tangible and intangible goods with archaeological, ethnological, historic, artistic, urban, social and other scientific values, contents and functions, having cultural and historic value and protected by Law as a result of their value. The cultural heritage is categorized as movable and immovable. The Law on Cultural Heritage Protection is a protocol for all affected parties involved in the activities for cultural heritage preservation and management.

The Law on Cultural Heritage Protection also foresees preparation of Cultural Heritage Management Plan which will contain proposed measures and activities for protection of the cultural heritage as well as potential factors and risks presenting cultural heritage risk.

Article 4

Paragraph 1 – Basic goal of the Law is the protection of cultural heritage in its original state. Paragraph 2 of Article 4 specified that the items found throughout the construction works should be handed over to the relevant institutions.

Article 6

Article 65 of the Law on Cultural Heritage specifies that “if throughout the construction works archaeological items are found, the contractor/investor shall be obliged to submit a report to the responsible institution within 3 days in accordance with Article 129 of the Law on Cultural Heritage Protection. The contractor shall be also obliged to stop all construction works”.

“The Old Railway Station” is pronounced as valuable cultural heritage with the Decision of the Cultural Heritage Protection Office Admin. No. 18-582 dated 15.07.2011, which is modified with the Decision modifying the Decision on pronouncing valuable cultural heritage, Admin. No. 18-191 dated 24.06.2015.

2. Operational instructions (Operational Procedure (OP) 4.11) from the World Bank for Physical Cultural Values

The purpose of this Procedure is to support the countries in avoiding or mitigating the unwanted effects on the physical cultural values (resources) throughout the development of projects funded by the World Bank. It is also specified that the effects on the physical cultural values (resources) arising from the project activities, including mitigation measures, must not be contrary to the national legislation or the obligations of the relevant international agreements. Paragraph 9 provides Instructions for preparation of plans for management of physical cultural values (resources).

3. CHMP goal

CHMP is part of the Environment and Social Aspect Management Plan. Its role is to define how the physical and cultural heritage will be managed, in order to provide suitable conditions for preservation works for project development, especially throughout the designing, the construction phase and facility utilization phase.

3.1. Cultural heritage in the area encompassed with the Project

In specific sense, the Project is directed towards utilization of the spatial and institutional potentials of the valuable monument of historical and culturological aspect – Old Railway Station in Skopje, where the Museum of the City of Skopje is located today. In its current state, the monument is just a segment of the facility of the former Railway Station in Skopje (its construction started in 1937 on the location of the first railway station in Skopje). Immediately after the construction, the facility becomes one of the architectural symbols of the City, thanks to its visual appearance, rich material processing, but also as a symbol of modernization and development of the City of Skopje in the period before the war. In the catastrophic earthquake which hit Skopje on 26.07.1963, the eastern and central parts of the Railway Station were severely affected, whereby only one third was preserved and restored (the western and part of the central volume with the entrance part). In the years after the earthquake, the City of Skopje entered in a new phase of urban and architectural transformation. The Railway Station was relocated to the east, on a new position within the City and the part of the building of the “old” railway station with the clock whose arrows stopped at the moment when the earthquake occurred remained as a monument and symbol of the tragic event, the suffering of one city and its citizens. In 1966, the future of the Railway Station facility becomes the subject of great public discussion, after which decision was

made this symbol of the city to be readapted into museum whose main topic is the City itself - Skopje. The Railway Station was pronounced as valuable cultural heritage, monument of the catastrophic earthquake and the National Liberation War, and as of 1970 the facility also becomes the location of the Museum of the City of Skopje. Such brief chronology of the building clearly indicates the great values of the Railway Station/Museum of the City of Skopje: historic, culturological, architectural, symbolic, emotional, etc. Considering the aforementioned, the proposed architectural project is based on the idea for re-evaluation, revitalization and reactivation of the existing contents of the facility – Museum. On one hand, the proposed project has the purpose to emphasize the authentic values of the building; to reveal and allow the public to inspect the layers of the authentic building which throughout the years of its use and the specific way of usage were covered. (The Project for preservation of the building and its revitalization with new purpose is prepared by the architect Svetislav Petrovik. The restoration started on October 5, 1968 and lasted until 1970).

On the other hand, the project will enrich the facility with new contents and ensure its modernization (by modernizing the inbuilt installations and the way of browsing and viewing the museum material). Special value of the Project is the establishing of new relation between the Museum and its immediate surroundings, its users (citizens and tourists) and the City as a whole.

4. Identified physical cultural heritage

The Museum of the City of Skopje is proclaimed as cultural heritage of 3rd category with the Decision of the Cultural Heritage Protection Office Admin. No. 18-582 dated 15.07.2011, which is modified with the Decision modifying the Decision on pronouncing valuable cultural heritage, of the Cultural Heritage Protection Office Admin. No. 18-191 dated 24.06.2015.

The Law on Cultural Heritage Protection prevents activities and effects which may harm and degrade the cultural monument and ensures preservation of its historic, artistic and cultural values.

5. Measures for avoiding, mitigating and reducing the impact on cultural heritage

Due to the risk of possible negative impact on the authentic appearance of the facility of the Museum of the City of Skopje, such as acting contrary to the Law on Cultural Heritage Protection and use of construction material not corresponding to the appearance of the facility of the Museum of the City of Skopje, **the following measures will be implemented for avoiding, mitigating and reducing the impact on the cultural heritage:**

- Construction works carried out in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions, such as: NI Conservation Centre - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office) and the City of Skopje.

Maintaining the integrity of the facility of the Museum of the City of Skopje, in accordance with the preservation conditions issued by the NI Conservation Centre - Skopje.

- Harmonization of the appearance, colour and other parameters of the facility with the existing authentic documentation.
- ESMP and CHMP implementation.

2. Building capacities/raising the awareness and engagement

All non-experts, for example the staff engaged in the project, employed by the contractor and involved in the implementation of the project will be informed about the physical cultural resources. The training aims to enable the non-experts to identify the dangerous impacts on the physical cultural resources, prevent damage to the cultural heritage, register and report on each cultural heritage.

3. Specific roles and obligations

The roles and obligations of each team member in the implementation of the project are described below.

3.1. Supervisory Cultural Heritage Expert nominated by the Conservation Centre and the Cultural Heritage Protection Office

The Museum of the City of Skopje will hire a Supervisory Cultural Heritage Expert nominated by the Conservation Centre. The expert will possess the appropriate professional qualification and experience (licensed for work on physical and cultural heritage) and will be present every day on the construction site. The Supervisory Cultural Heritage Expert will accompany the contractor and the project beneficiary (Museum of the City of Skopje) during the previous and construction activities and ensure CHMP and competent authorities' measures and conditions are being met. Also, the Supervisory Cultural Heritage Expert will determine the measures in case of possible finding of cultural values within the agreed time. These measures may include the following activities:

- Consultation with the NI Conservation Centre - Skopje and the Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office)
- Temporary relocation of movable cultural resources. Further excavation within a certain distance from the place of discovery;
- The supervisory Cultural Heritage Expert will ensure that the conduct of the contractor and the other staff is not harmful to the cultural resources.

No changes in works and design without WB and public consultation can take place.

Mandatory measures will be set so no damage can take place.

3.2. Contractor

The implementation of this Cultural Heritage Management Plan is an obligation of the contractor. During the execution of the construction works, in the case of the chance findings, the contractor is obliged to stop the construction activities and notify the responsible institutions. Also, the contractor is obliged to act in accordance with the Law on the Protection of Cultural Heritage.

3.3. Beneficiary

In addition to the Supervisory Cultural Heritage Expert, the implementation of the measures specified in the CHMP will be monitored by the beneficiary – the Museum of the City of Skopje/Project Coordinator, Frosina Zafirovska, B. Arch., the Construction Inspector and the Department for Local Development of the City of Skopje. The implementation of the measures will be monitored before the start of the construction works, during the construction works and after the completion of the construction works.

4. Monitoring and reporting

During the implementation of the project the Cultural Heritage Management Plan provides information on the key aspects of the cultural heritage protection project, in particular the effect of the project and the effective mitigation measures. This information enables the beneficiary, the Museum of the City of Skopje, and other stakeholders, to make an assessment of the success of the mitigation as part of the monitoring and enables the undertaking of proper actions. For this reason, the Cultural Heritage Management Plan identifies the monitoring objectives and determines the type of monitoring by linking with the assessed effects in the Report on the Cultural Heritage Management Plan and the measures described therein. In particular, the monitoring part of the Cultural Heritage Management Plan provides:

A) Specific description and technical details of the monitoring measures, including the measurement parameters, the methods to be used, the frequency of the measurement, the detection limits (where appropriate), and the definition of the limit that will signal the need for action; and

B) Monitoring and reporting procedures for:

- Provision of early detection of the conditions for which special additional mitigation measures are required and provision of information on the efficiency, progress and results of the mitigation measures.

The Supervisory Cultural Heritage Expert will submit a short initial report two weeks after the commencement of the construction works. The expert will report on the engagement of the project team, the situation of the site and anything else that may have an effect or differ from the defined implementation of the mitigation and monitoring measures.

At the end of each month, the Museum of the City of Skopje will submit to the LRC Project Implementation Unit (PIU) a report on the progress of the activities and the findings up to that moment, by focusing specifically on any problem or implementation of measures for management of the cultural heritage that require action along with the necessary costs. The submission of a ESMP and the CHMP implementation report will be done on a quarterly basis (every three months) to the PIU. In case of significant incompliance and disagreement, the Museum of the City of Skopje will immediately inform the PIU.

An acceptable monitoring report by the Supervisory Cultural Heritage Expert will be a condition for the complete payment of the agreed fees. In order to ensure a special impact on the performance of the contractor in relation to environmental and cultural heritage protection, an appropriate clause will be inserted in the contract for the performance of the works, which will precisely state the penalties in the event of non-compliance with the agreed provisions on environmental protection, in the form of non-payment of a certain part of the payment, and the value will depend on the severity of the breach of the contract. For extreme cases, the contract will also contain a clause for termination of the contract.

2. CHMP public consultations

The prepared Cultural Heritage Management Plan (CHMP) will be part of the tender documentation and the contract with the contractor (together with a bill of quantities). The Contractor will be obliged to implement the envisaged measures according to the Mitigation Plan. The implementation of the CHMP is mandatory for the contractor.

The supervisory authority hired by the Museum of the City of Skopje/CHMP PIU, has the obligation to monitor and evaluate the implementation of the proposed measures within the Monitoring Plan and informs the Contractor and the Project Office of the LRCP/Museum of the City of Skopje. The Museum of the City of Skopje will report on the state of the environment and the cultural heritage, as well as on the implementation of the mitigation and monitoring measures in the regular sub-project reports and in the special report on the implementation of the CHMP (unless otherwise agreed with the Cultural Heritage/Environmental Expert, and approved by the Environmental Specialist of World Bank). In accordance with the ESMF, this CHMP will be consulted with the public prior to the final approval of the sub-grant. Once the CHMP is approved by the PIU expert and the World Bank Specialist, it will be published on the website of the PIU (Cabinet of the Deputy Prime Minister for Economic Affairs), the Agency for Promotion and Support of Tourism and the website of the Museum of the City of Skopje and the City of Skopje, where it will be able available for public debate for at least 14 days (a hard copy will be available to interested public at the reception of the Museum), accompanied by call for comments (with email, postal address for sending comments and fax number) as well as an invitation to public consultations (with the exact date, time and venue). The printed form will be available at the PIU (CDPMEA) and in the Museum of the City of Skopje/City of Skopje. The public debate meeting will be held in the Museum of the City of Skopje at the end of the consultation period. Proactively, the Museum of the City of Skopje, as the applicant will inform and invite the stakeholders, including the local NGOs, the affected communities and the affected municipalities directly and/or with the use of appropriate means, in this case publish an advertisement in a daily newspaper and invite aforementioned associations. The submitted relevant comments, as well as the comments from the public debate, will be included in the final version of the CHMP and will be included in the Public Debate Report that will be part of the final version of the CHMP.

The CHMP will be consulted with the public in English, Macedonian and Albanian. The implementation of the ESAMP and the CHMP will ensure timely undertaking of the proposed measures and will contribute to the implementation of the project activities without any significant effects on the environment or the cultural heritage

CULTURAL HERITAGE MANAGEMENT PLAN – Museum of the City of Skopje

Activity	Expected effects	Mitigation measures (This contents is fully translated from Annex 1 and Annex 2)	Responsibility for the implementation of the mitigation measure	Responsibility for the implementation of the mitigation measure	Cost related to the implementation of the mitigation measure
<i>Design phase/prior to the execution of the construction activities</i>					
Preparatory works	Ensure compliance and protection of cultural heritage	<p>Obtain all permits, approvals, decisions, conditions, etc. required by the national legislation:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Preparation of a conservation project for the permanent condition of various segments of the Monument, depending on the need, with proposed measures; -Preparation of a conservation project (projects) for conservation and restoration work on the existing part of the Monument; -Preparation of a conservation project (projects) for remediation and adaptation of the permanent part of the Monument for the needs of the museum purpose; -Access to the museum depots is provided through underground parking (garages) of the new facility (objects), with a regime of use appropriate to the regulations of the museum activity; -The necessary number of parking spaces for the Museum of the City of Skopje is provided within the underground parking of the new building (facilities); -To perform all interventions of the Monument and its Contact Zone on the basis of previously approved projects from the competent services for protection of cultural heritage and under conservation supervision. 	Applicant	Applicant	Included to project
Preparatory works	Ensure compliance and protection of cultural heritage	Contractor and subcontractors must be licensed for works on cultural heritage in line with the national legislation	Applicant	Applicant	Included to project
Preparation of technical documentation	Removal of the effects and risks on the cultural heritage (CH)	<p>- The project documentation is prepared in accordance with the relevant legislation on cultural heritage, with a Decision of the Cultural Heritage Protection Office Up. No. 08-51/5 dated 24.01.2019, which Decision was amended with a Decision on amendment of the decision for declaring a significant cultural heritage by the Directorate for protection of Cultural Heritage Up. No. 8-52 dated 14.02.2019. Submission of the project documentation and acquisition of an opinion and approval from relevant institutions such as the NI Conservation Centre - Skopje, the Ministry of Culture prior to the commencement of the construction works.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Museum of the City of Skopje is granted a Conservation Approval for the project: Adaptation of a part of the ground floor and the open yard of the Museum of the City of Skopje, CP113 / 5 and 113/6 Municipality Center 2, Skopje, in accordance with the Basic Project prepared by Yord, DOOEL, Skopje (technical number 0703-02 from 2019). 2. Works should be completed no more than 2 (two) years within the secured funds. 3. Works to be performed under conservation supervision of a licensed architect conservator appointed by the Conservation Center - Skopje. 4. The works shall be performed under the archaeological supervision of a licensed archaeologist 	Museum of the City of Skopje NI Conservation Centre - Skopje Ministry of Culture	Prior to the commencement of the public procurement	

		<p>appointed by the Conservation Center -Skopje.</p> <p>5. it is necessary to provide Construction Approval in accordance with the building regulations. It is pointed out that in Article 87, paragraph 10 of the Cultural Heritage Protection Law.</p> <p>6.For the correct term for starting the works it is obligatory to notify the Directorate for Protection of Cultural Heritage and Conservation Center - Skopje.</p>			
Preparation of conservation conditions	Removal of the effects and risks on the cultural heritage (CH)	Submission of the project documentation to the NI Conservation Centre - Skopje and the other responsible institutions according to the legislation (for example, the Ministry of Culture)	Museum of the City of Skopje	Prior to the commencement of the public procurement	
Acquisition of approval for the conservation conditions	Removal of the effects and risks on the CH	The conservation conditions granted with the approval are included in the public procurement and are part of the CHMP	Museum of the City of Skopje LRCP	Prior to the commencement of the public procurement	
Acquisition of a building permit	Removal of the effects and risks on the cultural heritage (CH)	The conditions given with the building permit are included in the public procurement and are part of the CHMP	Museum of the City of Skopje LRCP	Prior to the commencement of the public procurement	

<i>Construction phase</i>					
<i>General terms</i>	Possible negative effects on the authentic appearance of the Museum of the City of Skopje due to: Deviation from the Law on Construction in the Municipality of Centar and Deviation from the measures for protection of the cultural heritage. Use of inappropriate material with the original appearance of the Museum of the City of Skopje.	- Creation of opportunities for sustainability of the integrity of the facility. - Use of materials according to the regulation and the approval. - Compliance with the national and local regulation on cultural heritage.	<u>Contractor Supervisory authority</u>	<u>During the implementation of the activities</u>	<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>Possibility for chance findings</u>	<u>Avoiding of the effects and risks on the CH</u>	<u>In the case of chance findings, the works will be immediately stopped and the responsible institutions (Ministry of Culture, Cultural Heritage Protection Office, NI Conservation Centre - Skopje) will be informed on time, while respecting the national procedures (Law on the Protection of Cultural Heritage). The works will start again after a received approval from a responsible institution.</u>	<u>Contractor Supervisory authority</u>	<u>During the implementation of the activities</u>	<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>General terms</u>		<u>Harmonization of the appearance, colour and parameters of the facility that is preserved with the existing authentic documentation</u>	<u>Contractor Supervisory authority</u>	<u>During the implementation of the activities</u>	<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>Training</u>		<u>All non-experts, for example, the staff engaged in the project, employees of the contractor, will receive appropriate training about the management of the physical cultural resources (values)</u>	<u>Contractor Supervisory authority</u>	<u>During the implementation of the activities</u>	<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>2. Concrete works</u>		For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed: • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center.	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>

		<ul style="list-style-type: none"> Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 			
<u>3. Masonry works</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>4. Flooring</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>5. Ceramic works</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>6. Gypsum works</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>

7. <u>Carpentry works</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
8. <u>Locksmithing</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
9. <u>Sheet metal works</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
10. <u>Painting works</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favorable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, color and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>

<u>11. Façade work</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>12. Plumbing work</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>13. Electro – installation work</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>14. Glass cutting work</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>

		documentation.			
<u>15. Thermo mechanical installations</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>16. Fire protection</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>17. Equipment and inventory</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje Ministry of Culture</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>
<u>18. Purchase, transport and planting of special plants for a vertical</u>		<p>For the avoidance, mitigation and reduction of effects on cultural heritage, the following measures are proposed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing in accordance with the project documentation approved by the responsible institutions such as: National Institution Conservation Center - Skopje, Ministry of Culture (Cultural Heritage Protection Office), City of Skopje. 	<u>Contractor Supervisory authority Museum of the City of Skopje</u>		<u>Included in the budget of the sub-project</u>

<u>garden and shallow-rooted trees</u>		<ul style="list-style-type: none"> • Creating favourable conditions for maintaining the integrity of the building Museum of the City of Skopje, in accordance with the conservation conditions issued by the National Institution Conservation Center. • Align the appearance, colour and other parameters of the object with the existing authentic documentation. 	<u>Ministry of Culture</u>		
--	--	---	----------------------------	--	--

MONITORING OF THE CULTURAL HERITAGE MANAGEMENT PLAN – Museum of the City of Skopje

Construction phase						
Which <i>Parameter should be monitored?</i>	Where <i>Is the parameter to be monitored?</i>	How <i>Is the parameter to be monitored (what should be measured and how)?</i>	When <i>should tis parameter be monitored (time and frequency)?</i>	By whom <i>should this parameter be monitored- (responsibility)?</i>	What <i>Is the cost associated with the implementation of the monitoring?</i>	
1. Implementation of rules and laws on construction in areas that are cultural and historical heritage	Construction site	Visual check, inspection of the documentation	At the beginning of and during the implementation of the project activities	Supervisory authority Museum of the City of Skopje PIU LRCP	Included in the budget of the sub-project	
2. Protection measures for areas that are cultural and historical heritage	Construction site	Visual check, inspection of the documentation	Every workday during the implementation of the project activities	Supervisory authority Museum of the City of Skopje PIU LRCP	Included in the budget of the sub-project	
3 Individual construction activity (1-18)	Construction site	Visual check, inspection of the documentation	Check after the execution of a given individual construction activity (from 1-18)	Supervisory authority Museum of the City of Skopje PIU LRCP	Included in the budget of the sub-project	
4. Implementation of measures defined in the plan with mitigation measures, approval and conditions	Construction site	Visual check, inspection of the documentation	At the beginning of and during the implementation of the project activities	Supervisory authority Museum of the City of Skopje PIU LRCP	Included in the budget of the sub-project	
<i>Phase of usage of the facility</i>						
<i>Monitoring – the Museum of the City of Skopje in cooperation with the NI Conservation Centre will monitor the activities and will confirm whether they are in accordance with the project documentation and the Law on Cultural Heritage. After the realization of the project activities, the NI Conservation Centre will submit a final report on the cultural heritage.</i>						

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
НАЦИОНАЛНА УСТАНОВА
КОНЗЕРВАТОРСКИ ЦЕНТАР-СКОПЈЕ
Бр. 08-51/3
24.01. 2019 год.
СКОПЈЕ

ИЗВЕШТАЈ

за извршена стручна контрола на Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, улица "Мито Хаџивасилев Јасмин" бб - Скопје

Врз основа на Решението бр. 08-51/3 од 23.01.2019 година, донесено од Директорот на НУ Конзерваторски центар – Скопје, Комисијата за стручна контрола во состав:

1. д-р Љиљана Китановска, виш конзерватор, претседател
2. Лабин Томовски, ист. на уметност, конзерватор-советник, член

во согласност со член 86 став 2 точка 1 од Законот за заштита на културното наследство, го разгледа доставениот **Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, улица "Мито Хаџивасилев Јасмин" бб - Скопје** (технички број 0701-02 од 2019 година), изготвен од ЈОРД ДООЕЛ Скопје, бул. "Партизански одреди" бр. 21-3/33, Скопје и го дава следниот

ИЗВЕШТАЈ

На Комисијата ѝ беше доставен **Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, улица "Мито Хаџивасилев Јасмин" бб - Скопје** (технички број 0701-02 од 2019 година), изготвен од ЈОРД ДООЕЛ Скопје, бул. "Партизански одреди" бр. 21-3/33, Скопје, со следната содржина:

А. Општ дел

1. Регистрација на фирма
2. Лиценца А за проектирање
3. Решение за назначување на одговорен проектант
4. Овластување А на одговорен проектант
5. Решение за одредување раководител на конзерваторски проект
6. Конзерваторска лиценца
7. Имотен лист бр. 55636
8. Решение за прогласување на "Старата железничка станица" на ул. "Мито Хаџивасилев Јасмин" бб во Скопје за значајно културно наследство (УП бр. 18-582 од 15.07.2011 година)
9. Решение за изменување на Решението за прогласување на "Старата железничка станица" на ул. "Мито Хаџивасилев Јасмин" бб во Скопје за значајно културно наследство (УП бр. 18-191 од 24.06.2015 година)

A1. Образложение на проектот

Предговор

1. Идентификација на доброто и неговиот заштитен статус
2. Претходни заштитни интервенции
3. Цел, основни карактеристики и очекувани резултати од заштитните интервенции што се предлагаат
4. Резултати од истражувачки работи
5. Проектна програма
6. Предмер и проектна пресметка

Б. Посебен дел

Б1. Проект на постоечка состојба

1. Опис на објектот
2. Техничка проценка
3. Анализа на состојбата односно оштетувањата
4. Фотодокументација
5. Графички прилози

- Лист бр. 1 - Ситуација M=1:500
- Лист бр. 2 - Градежна основа на приземје M=1:100
- Лист бр. 3 - Основа на таван на приземје M=1:100
- Лист бр. 4 - Пресек А1 - А1 M=1:100
- Лист бр. 5 - Пресек Б1 - Б1 M=1:100
- Лист бр. 6 - Северна и западна фасада M=1:100
- Лист бр. 7 - Јужна и источна фасада M=1:100

Анализа на постоечка состојба - елементи предвидени за демонтажа

- Лист бр. 8 - Градежна основа на приземје M=1:100
- Лист бр. 9 - Градежна основа на таван M=1:100
- Лист бр. 10 - Пресек А1 - А1 M=1:100
- Лист бр. 11 - Пресек Б1 - Б1 M=1:100
- Лист бр. 12 - Северна и западна фасада M=1:100
- Лист бр. 13 - Јужна и источна фасада M=1:100

Б2. Анализа на оштетувањата

- Лист бр. 1 - Западна фасада со основа M=1:100
- Лист бр. 2 - Источна фасада со основа M=1:100

Б3. Проект на заштитна интервенција

1. Технички опис
2. Техничка документација
 - Лист бр. 1 - Ситуација M=1:200
 - Лист бр. 2 - Градежна основа на приземје M=1:100
 - Лист бр. 3 - Основа на приземје со опрема M=1:100
 - Лист бр. 4 - Основа на таван на приземје M=1:100
 - Лист бр. 5 - Пресек А1 - А1 M=1:100
 - Лист бр. 6 - Пресек А2 - А2 M=1:100
 - Лист бр. 7 - Пресек Б1 - Б1 M=1:100

- Лист бр. 8 - Северна и западна фасада M=1:100
 - Лист бр. 9 - Јужна и источна фасада M=1:100
 - Лист бр. 10 - Детал на отворен двор M=1:100
 - Лист бр. 11 - Детал на аудиториум M=1:75
 - Лист бр. 12 - Диспозиција на столбови и анкерни плочи M=1:25
 - Лист бр. 13 - Диспозиција на носива конструкција M=1:25
 - Лист бр. 14 - Карактеристичен пресек на аудиториум M=1:25
 - Лист бр. 15 - Детал на лизгачки параван M=1:50
 - Лист бр. 16 - Детал на санитарни јазли основи M=1:50
 - Лист бр. 17 - Детал на санитарни јазли пресеци Г1 И Г2 M=1:50
 - Лист бр. 18 - Детал на санитарни јазли пресеци Г3 И Г4 M=1:50
 - Лист бр. 19 - Детал на скали - основа на платформа
и скали M=1:20
 - Лист бр. 20 - Детал на скали M=1:25
 - Лист бр. 21 - Детал на скали M=1:25
 - Лист бр. 22 - Детал на скали M=1:25
 - Лист бр. 23 - Диспозиција на опрема на кафетерија M=1:50
 - Лист бр. 24 - Детал на рампа за лица со посебни потреби M=1:50
 - Лист бр. 25 - Детал на рампа за лица со посебни потреби M=1:50
 - Лист бр. 26 - Детал на рампа за лица со посебни потреби M=1:50
 - Лист бр. 27 - Детал на перон времена поставка M=1:100
 - Лист бр. 28 - Детал на фоаје со продавница M=1:100
 - Лист бр. 29 - Детал на трибина со отворен двор M=1:50
 - Лист бр. 30 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 31 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 32 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 33 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 34 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 35 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 36 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 37 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 38 - Шема на столарија M=1:75
 - Лист бр. 39 - Шема на столарија M=1:75
3. Динамика на реализација


Наод и мислење на Комисијата

Доставениот **Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, улица "Мито Хаџивасилев Јасмин" бб - Скопје** (технички број 0701-02 од 2019 година), изготвен од ЈОРД ДООЕЛ Скопје, бул. "Партизански одреди" бр. 21-3/33, Скопје, е изработен во согласност со методологијата според Правилникот за конзерваторски проекти ("Сл. весник на РМ" бр.44/06) и истиот ги задоволува потребите за комплетираноста и соодветно димензиониран обем на проект.

ЗАКЛУЧОК

Поради наведеното Комисијата *го прифаќа* понудениот **Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, улица "Св.Кирил и Методиј"66 - Скопје** (технички број 0701-02 од 2019 година), изготвен од ЈОРД ДООЕЛ Скопје, бул. "Партизански одреди" бр. 21-3/33, Скопје.

1. д-ра Љиљана Китановска, претседател 

2. Лабин Томовски, член 



Република Македонија
МИНИСТЕРСТВО ЗА КУЛТУРА
Управа за заштита на културното наследство
УП Бр.08-52
14.02.2019 год.
Скопје

УПРАВАТА ЗА ЗАШТИТА НА КУЛТУРНОТО НАСЛЕДСТВО, орган во состав на Министерството за култура со својство на правно лице, врз основа на член 87 од Законот за заштита на културното наследство („Службен весник на Република Македонија“ бр.20/04, 71/04, 115/07, 18/11, 148/11, 23/13, 137/13, 164/13, 38/14, 44/14, 199/14, 104/15, 154/15, 39/16 и 11/18), по барање на **Музеј на Град Скопје (бр. 08-33/5 од 25.01.2019 год.)** издава

КОНЗЕРВАТОРСКО ОДОБРЕНИЕ

за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на
Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул.„Мито Хаџивасилев
Јасмин“) ул.„Св.Кирил и Методиј бб, КП 113/5 и 113/6,
КО Центар 2, Скопје

1. На **Музеј на Град Скопје** се издава конзерваторско одобрение за **адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул.„Мито Хаџивасилев Јасмин“), ул.Св.Кирил и Методиј бб, КП 113/5 и 113/6, КО Центар 2, Скопје**, согласно Основен проект изработен од страна на „ЈОРД“, ДООЕЛ, Скопје (тех.бр. 0701-02 од 2019 год.);
2. Работите од ст.1 од диспозитивот на ова одобрение да се завршат не подолго од две (2) години во рамките на обезбедените средства;
3. Работите да се изведуваат под конзерваторски надзор на овластен архитект конзерватор назначен од НУ Конзерваторски центар - Скопје;
4. Работите да се изведуваат под археолошки надзор на овластен археолог конзерватор назначен од НУ Конзерваторски центар - Скопје;
5. Се укажува дека согласно член 87, став 10 од Законот за заштита на културното наследство за работите од точка 1 од диспозитивот на ова одобрение, потребно е да се обезбеди и **одобрение согласно со прописите за градење**;
6. За точниот термин на отпочнување на работите задолжително е да се известат **Управата за заштита на културното наследство и НУ Конзерваторски центар - Скопје**.

Образложение

До Управата за заштита на културното наследство **Музеј на Град Скопје**, поднесе барање за добивање конзерваторско одобрение за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул.„Мито Хаџивасилев Јасмин“), ул.Св.Кирил и Методиј бб, КП 113/5 и 113/6, КО Центар 2, Скопје.



Кон барањето подносителите приложија докази дека се исполнети потребните услови за добивање конзерваторско одобрение, предвидени во член 87 од Законот за заштита на културното наследство, и тоа:

1. Основен проект (фаза архитектура) за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул. „Мито Хаџивасилев Јасмин“, ул.Св.Кирил и Методиј 66 , КП 113/5 и 113/6, КО Центар 2, Скопје, изработен од страна на „ЈОРД“, ДООЕЛ, Скопје (тех.бр. 0701-02 од 2019 год.);

2. Основен проект (фаза електрика) за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул. „Мито Хаџивасилев Јасмин“, ул.Св.Кирил и Методиј 66 , КП 113/5 и 113/6, КО Центар 2, Скопје, изработен од страна на „ЈОРД“, ДООЕЛ, Скопје (тех.бр. 0701-02 од 2019 год.);

3. Основен проект (фаза машинство) за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул. „Мито Хаџивасилев Јасмин“, ул.Св.Кирил и Методиј 66 , КП 113/5 и 113/6, КО Центар 2, Скопје, изработен од страна на „ЈОРД“, ДООЕЛ, Скопје (тех.бр. 0701-02 од 2019 год.);

4. Основен проект (фаза водовод и канализација) за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, објект на (стара ул. „Мито Хаџивасилев Јасмин“, ул.Св.Кирил и Методиј 66 , КП 113/5 и 113/6, КО Центар 2, Скопје, изработен од страна на „ЈОРД“, ДООЕЛ, Скопје (тех.бр. 0701-02 од 2019 год.);

5. Позитивен Извештај (бр.0701-128 од 23.01.2019 год., фаза Електрика, Водовод и Канализација и Машинство) од извршена ревизија на Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, од страна на „КВАДАР“, ДОО, Скопје;

6. Позитивен Извештај (бр.08-51/4 од 24.01.2019 год.) од извршена стручна контрола на конзерваторски проект од комисија назначена од НУ Конзерваторски центар- Скопје;

7. Решение за поништување на Конзерваторско одобрение со УП бр. 08-870/2018 од 13.02.2019 год.

По проучувањето на документацијата приложена кон барањето, Управата за заштита на културното наследство констатира дека барањето е основано и условите во смисла на чл. 87 од Законот за заштита на културното наследство и член 3 од Правилникот за конзерваторски проекти се исполнети.

Управата од аспект на културното наследство, ова одобрение го издава во согласност со Позитивен Извештај (бр.08-51/4 од 24.04.2019 год.) од извршена стручна контрола на конзерваторски проект од комисија назначена од НУ Конзерваторски центар - Скопје, како и Позитивен Извештај (бр.0701-128 од 23.01.2019 год., фаза Електрика, Водовод и Канализација и Машинство) од извршена ревизија на Основен проект за адаптација на дел од приземјето и отворениот двор на Музејот на Град Скопје, од страна на „КВАДАР“, ДОО, Скопје. Врз основа на горенаведениот извештај проектното решение е во согласност со физичката состојба и вредностите на заштитеното добро и работите може да се изведат според приложениот проект.